

CONSTITUANTE / VERFASSUNGSRAT

Session de février 2023 // Februarsession 2023

2^{ème} lecture bis – Plan des votes / 2. Lesung bis – Abstimmungsplan

2. DROITS FONDAMENTAUX / GRUNDRECHTE		
Art. 17	Vote/Abst. 1: 17.01 – SVPO / UDCVR / Pitteloud, Favre vs 17.02 – Perruchoud	
	Vote/Abst. 2: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. vs Resultat V/A 1	
3. DROITS POLITIQUES / POLITISCHE RECHTE		
Art. 45 al./Abs. 1	Vote/Abst. 1: 45.03 – Perruchoud vs 45.04 – UDCVR	
	Vote/Abst. 2: Resultat V/A 1 vs 45.05 – CSPO	
	Vote/Abst. 3: Resultat V/A 2 vs 45.06 – G. Schmid	
	Vote/Abst. 4: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. vs Resultat V/A 3	
	Vote/Abst. 5: Resultat V/A 4 vs 45.07 – CSPO / Mitte / SVPO / UDCVR / Le Centre [biffer let. b) / lit. b) streichen]	
Art. 45 al./Abs. 5	Vote/Abst. 1: 45.08 – VERTS / ZUK-VS / VLR / PS-GC / AC vs 45.09 – SVPO	
	Vote/Abst. 2: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. vs Resultat V/A 1	
	Vote/Abst. 3: Resultat V/A 2 vs 45.10 – Farquet etc. / Caloz etc. [biffer / streichen]	
Art. 50a	Vote/Abst. 1: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. vs 50a.11 – SVPO / VLR / AC / Le Centre [biffer / streichen]	
4. AUTORITÉS CANTONALES / KANTONALE BEHÖRDEN		
Art. 61 al./Abs. 4	Vote/Abst. 1: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. vs 61.12 – VLR / Le Centre	
	Vote/Abst. 2: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. (y.c. V/A 1) vs 61.13 – SVPO	
	Vote/Abst. 3: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. (y.c. V/A 1+2) vs 61.14 – Perruchoud	
Art. 67 al./Abs. 3	Vote/Abst. 1: 67.17 – CSPO / Mitte / SVPO vs 67.20 – ZUK-VS	
	Vote/Abst. 2: Resultat V/A 1 vs 67.18 – CSPO / Mitte / SVPO	
	Vote/Abst. 3: 67.15 – VERTS / VLR / PS-GC vs 67.16 – PS-GC / VERTS	
	Vote/Abst. 4: Resultat V/A 2 vs Resultat V/A 3	
	Vote/Abst. 5: Resultat V/A 4 vs 67.21 – Luyet, Evéquo	
	Vote/Abst. 6: Resultat V/A 5 vs 67.19 – CSPO / Mitte / SVPO	
	Vote/Abst. 7: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. vs Resultat V/A 6	
	Vote/Abst. 8: 67.22 – Luyet, Evéquo [disposition transitoire / Übergangsbestimmung] Oui-Ja / Non-Nein <u>Ou si / oder wenn Resultat Vote/Abst. 7 = 67.16 PS-GC / Verts :</u> Vote/Abst. 8: 67.16 – PS-GC / VERTS [seulement disposition transitoire art. 205 al. 4 nouveau / nur Übergangsbestimmung Art. 205 Abs. 4 neu] vs 67.22 – Luyet, Evéquo [disposition transitoire art. 205 al. 4 nouveau / Übergangsbestimmung Art. 205 Abs. 4 neu]	
Art. 81 al./Abs. 1	Vote/Abst. 1: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. [CE/SR 7] vs 81.23 – CSPO / Mitte / SVPO / ZUK-VS / Le Centre [CE/SR 5]	
Art. 82 al./Abs. 2	Vote/Abst. 1: 82.24 – CSPO / Mitte / SVPO / Le Centre / Perruchoud vs 82.25 – Le Centre	
	Vote/Abst. 2: 82.26 – Bender Philippe Oui-Ja / Non-Nein	
	Vote/Abst. 3: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. vs Resultat V/A 1 + 2	
Art. 103 al./Abs. 2	Vote/Abst. 1: 103.27 – VLR / PS-GC / Perruchoud vs 103.28 – AC	
	Vote/Abst. 2: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. [durée déterminée / bestimmte Zeit] vs Resultat V/A 1 [durée indéterminée / unbestimmte Zeit]	
	Vote/Abst. 3: Resultat V/A 2 vs 103.31 – Gaillard Morend etc. 1 ^{ère} partie/1. Teil (= biffer la mention de la durée de mandat / Streichung der Erwähnung der Amtszeit)	

	Vote/Abst. 4: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. vs 103.31 – Gaillard Morend etc. 2^e partie / 2. Teil (= « L'élection, respectivement la ... » / « Die Wahl beziehungsweise die ... »)	
	Vote/Abst. 5: 103.29 – SVPO / UDCVR vs 103.30 – PS-GC	
	Vote/Abst. 6: Resultat V/A 5 Oui (= biffer du texte de 2 ^{ème} lecture ou du 103.31 selon vote 4 « n'est pas liée à des critères politiques » + éventuel ajout selon 103.30) - Ja (= Streichung aus dem Text der 2. Lesung oder aus 103.31 gemäss Abstimmung 4 von « ist nicht an politische Kriterien gebunden » + allfälliger Zusatz gemäss 103.30) / Non-Nein	
5. RÉGIONS, COMMUNES ET BOURGEOISIES / REGIONEN, GEMEINDEN UND BURGERSCHAFTEN		
Art. 126	Vote/Abst. 1: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. vs 126.32 – CSPO / Mitte / SVPO / UDCVR / Perruchoud / Savioz etc.	
	Vote/Abst. 2: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. vs 126.33 – UDCVR / Savioz etc.	
	Vote/Abst. 3: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. vs 126.34 – Perruchoud	
	Vote/Abst. 4: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. vs 126.35 – Perruchoud	
6. TÂCHES PUBLIQUES / ÖFFENTLICHE AUFGABEN		
Art. 187 al./Abs. 3 ⁿ	Vote/Abst. 1: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. vs 187.36 – VLR [déplacement de l'article 55 sans modification de contenu / Verschiebung von Art. 55 ohne inhaltliche Änderung]	
Art. 150 al./Abs. 3	Vote/Abst. 1: 150.37 – Clerc vs 150.38 – Clerc	
	Vote/Abst. 2: Resultat V/A 1 vs 150.39 – Favre, Pitteloud	
	Vote/Abst. 3: Resultat V/A 2 vs 150.40 – SVPO	
	Vote/Abst. 4: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. vs Resultat V/A 3	
	Vote/Abst. 5: Resultat V/A 4 vs 150.41 – UDCVR / Perruchoud [biffer / streichen]	
8. ÉGLISES ET COMMUNAUTÉS RELIGIEUSES / KIRCHEN UND RELIGIONSGEMEINSCHAFTEN		
Art. 198 al./Abs. 3	Vote/Abst. 1: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. vs 198.42 – CSPO / Mitte / SVPO / UDCVR / Perruchoud / Kalbermatten etc. [biffer / streichen]	
10. DISPOSITIONS FINALES ET TRANSITOIRES / SCHLUSS- UND ÜBERGANGSBESTIMMUNGEN		
Art. 211 al./Abs. 2	Vote/Abst. 1: Texte 2 ^e Lect./Text 2. Les. vs 211.43 – Mitte	
	Vote/Abst. 2: Resultat V/A 1 vs 211.44 – CSPO / Mitte / SVPO / Le Centre [biffer / streichen]	

**Modifications de la commission de rédaction (CoRed) contestées
Beanstandete Änderungen der Redaktionskommission (RedKo)**

Art. 19 al./Abs. 1	CR-19.01 VLR	<u>OUI</u> = contestation CR-19.01 = maintenir le texte selon 2 ^{ème} lecture vs <u>NON</u> = selon modification de la CoRed <u>JA</u> = Bestreitung CR-19.01 = am Text der 2. Lesung festhalten vs <u>NEIN</u> = gemäss Änderung der RedKo	
Art. 19 al./Abs. 2	CR-19.02 VLR	<u>OUI/JA</u> = CR-19.02 = 2 ^e lecture / 2. Lesung vs <u>NON/NEIN</u> = CoRed/RedKo	
Art. 19 al./Abs. 3	CR-19.03 VLR	<u>OUI/JA</u> = CR-19.03 = 2 ^e lecture / 2. Lesung vs <u>NON/NEIN</u> = CoRed/RedKo	
Art. 41 titre/Titel	CR-41.04 SVPO/VLR	<u>OUI/JA</u> = CR-41.04 = 2 ^e lecture / 2. Lesung vs <u>NON/NEIN</u> = CoRed/RedKo	
Art. 161	CR-161.05 VLR	<u>OUI/JA</u> = CR-161.05 = 2 ^e lecture / 2. Lesung vs <u>NON/NEIN</u> = CoRed/RedKo	
Art. 172 Al./Abs. 3	CR-172.06 VLR	<u>OUI/JA</u> = CR-172.06 = 2 ^e lecture / 2. Lesung vs <u>NON/NEIN</u> = CoRed/RedKo	